

I wandered today to the hill, Maggie

아이 완더드 투데이 투 더 힐, 매기

오늘 언덕을 거닐었어요

To watch the scene below

투 왓치 더 신 빌로우

아래의 풍경을 바라보았죠

The creek and the creaking old mill,

더 크릭 앤 더 크리킹 올드 밀

Maggie

매기

시냇물과 삐걱대는 오래된 방앗간

As we used to long ago

애즈 위 유즈~ 투 롱 어고우

우리가 예전에 자주 갔던 곳이죠

The green grove has gone

더 그윈 그로브 해즈 곤

from the hill, Maggie

프럼 더 힐 매기

초록의 숲은 사라졌어요

Where first the daisies sprung

웨어 퍼스트 더 데이지즈 스프링

처음 데이지꽃이 피던 곳

The creaking old mill is still, Maggie

더 크리킹 올드 밀 이즈 스틸 매기

오래된 방앗간은 아직 그대로네요

Since you and I were young

썬스 유 앤 아이 워 영

당신과 내가 어렸을 때부터

And now we are aged

앤 나우 위 아 에이취드

and gray, Maggie

앤 그레이 매기

이제 우리는 늙었어요

And the trials of life nearly done

앤 더 추라이얼즈 업 라잇 니얼리 던

삶의 고난도 거의 끝나가요

Let us sing of the days

렛 어스씽 업 더 데이즈

that are gone, Maggie

댓 아 곤 매기

지나간 날들을 노래해요, 매기

When you and I were young

웬 유 앤 아이 워 영

당신과 내가 젊었을 때

A city so silent and lone, Maggie

어 씨티 쏘 사일런 앤 론 매기

고요하고 쓸쓸한 도시가

Where the young and the gay

웨어 더 영 앤 더 게이

and the best

앤 더 베스트

젊고 명랑하고 훌륭했던 이들이

In polished white mansions of stone,

인 폴리쉬드 화이트 맨션즈 옘 스톤

Maggie

매기

하얗게 빛나는 돌의 대저택 안에서

Have each found a place of rest

햅 이취 파운~ 더 플레이스 옹 웨스트

각자 안식처를 찾았던 곳

Is built where the birds used to play,
이즈 빌트 웨어 더 버즈 유즈~ 투 플레이

Maggie
매기

새들이 날아다던 곳에 세워졌어요

And join in the songs that were sung

앤 조인 인 더 송즈 댓 워 씽

즐겁게 노래 부르던 그곳

For we sang as gay as they, Maggie

포 위 생 애즈 게이 애즈 데이 매기

우리도 그들처럼 즐겁게 노래했어요

When you and I were young

웬 유 앤 아이 워 영

당신과 내가 젊었을 때

They say I am feeble with age, Maggie

데이 세이 아이 엠 뉘블 윗 에이취 매기

사람들은 내가 나이 들어 약해졌다고 말해요

My steps are less sprightly than then

마이 스텝스 아 레스 스프라잇을리 덴 덴

걸음걸이가 그때보다 덜 경쾌하다고요

My face is a well written page, Maggie

마이 페이스 이즈 어 웰 리튼 페이지 매기

내 얼굴은 잘 쓰여진 책과 같죠

But time alone was the pen

벗 타임 얼론 워즈 더 펜

시간이 연필이었죠

They say we are aged and gray,

데이 세이 위 아 에이취드 앤 그레이

Maggie

매기

사람들은 우리가 늙었다고 해요

As sprays by the white breakers flung

애즈 스프레이즈 바이 더 화이트 브레이크어즈 플렁

하얀 파도에 흩날리는 물보라처럼

But to me you're as fair as you were,

벗 투 미 유어 애즈 페어 애즈 유 워

Maggie

매기

하지만 당신은 여전히 아름다워요

When you and I were young

웬 유 앤 아이 워 영

당신과 내가 젊었을 때처럼요